

## QUÝ VỊ CÓ THỂ LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI TẠI

### Văn Phòng Vancouver

1720 Grant Street, tầng 2

Vancouver, V5L 2Y7

604 254 9626

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 sáng – 5:00 chiều

### Văn Phòng Burnaby

5902 Kingsway

Burnaby, V5J 1H2

604 438 8214

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 sáng – 5:00 chiều

### Crystal Mall

Trung Tâm CCM

4533 Kingsborough, tầng 2

Burnaby, V5H 4V3

604 877 8606

Thứ Năm, Thứ Sáu: 9:00 sáng – 5:00 chiều

### Fraserside Community Services

(Dịch Vụ Cộng Đồng Fraserside)

519 7th Street, tầng 2

New Westminister, V3M 6A7

604 522 3722 số phụ 155

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 sáng – 5:00 chiều



This project is made possible through funding from the Government of Canada and the Province of British Columbia.

## MOSAIC LÀ GÌ?

MOSAIC là một cơ quan bất vụ lợi, đa ngữ chuyên trợ giúp di dân và người tỵ nạn về các nhu cầu định cư và hội nhập của họ. Qua nhiều chương trình và dịch vụ khác nhau, MOSAIC giúp thân chủ của họ tham gia trọn vẹn vào xã hội Canada. Kể từ khi ra đời cách đây hơn 35 năm, MOSAIC đã trở thành một trong các tổ chức phục vụ di dân lớn nhất trong vùng Lower Mainland.

### CÁC CHƯƠNG TRÌNH VIỆC LÀM

604 708 9300

employmentprograms@mosaicbc.com

### CÁC TRUNG TÂM ANH NGỮ

604 684 8825

esl@mosaicbc.com

### CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIA ĐÌNH

604 254 9626

familyprograms@mosaicbc.com

### DỊCH VỤ THÔNG DỊCH

604 254 8022

interpretations@mosaicbc.com

### DỊCH VỤ ĐỊNH CƯ

604 254 9626

settlement@mosaicbc.com

### DỊCH VỤ PHIÊN DỊCH

604 254 0469

commercial@mosaicbc.com

[WWW.MOSAICBC.COM](http://WWW.MOSAICBC.COM)



MOSAIC là một Cơ Quan United Way  
©MOSAIC 2013 [Vietnamese] April/13



Vancouver

Burnaby

MOSAIC New Westminister



## CHƯƠNG TRÌNH ĐỊNH CƯ

Con đường đến quốc tịch



HƠN 35 NĂM GIAO QUYỀN CHO DI DÂN VÀ NGƯỜI TỊ NẠN ĐỂ GIÚP XÂY DỰNG MỘT CỘNG ĐỒNG TỐT ĐẸP HƠN.

## CHƯƠNG TRÌNH ĐỊNH CƯ

Đây là một chương trình đa văn hóa miễn phí cho những người mới đến Canada.

Chúng tôi phục vụ:

- Thường Trú Nhân
- Người Tỵ Nạn Theo Quy Ước
- Người chăm sóc sống trong nhà
- Công dân nhập tịch
- Người đang xin tỵ nạn tại British Columbia

## NHỮNG GÌ CHÚNG TÔI CÓ THỂ LÀM CHO QUÝ VỊ:

- Dịch vụ bán cố vấn tận mặt (KHÔNG cố vấn pháp lý hay cố vấn tâm lý)
- Thông tin và giới thiệu nhanh chóng
- Các buổi hội thảo hướng dẫn về thông tin và dịch vụ cộng đồng
- Giới thiệu đến các dịch vụ
- Những lớp hướng dẫn các kỹ năng sống và giáo dục
- Yểm trợ 'Các Con Đường Được Hướng Dẫn'
- Các chương trình đỡ đầu tại nơi làm việc và văn hóa
- Chương trình tình nguyện viên
- Các sinh hoạt người cao niên
- Tìm đến cộng đồng

## CHÚNG TÔI CÓ TIN TỨC VỀ:



Gia cư

Chăm sóc sức khỏe tại B.C. (MSP)



ELSA và những lớp Anh Ngữ khác

Việc làm, các cơ sở tiểu thương và cho vay thật ít



Luật lệ, thuế khóa và quyền lợi

Trường học tại Canada



Nền văn hóa Canada và chuẩn bị thi nhập tịch

## CÁC NGÔN NGỮ:

Nhân viên định cư của chúng tôi nói:

Tiếng Anh	Kinande	Phổ Thông
Ả Rập	Kinyarwanda	Tiếng Nga
Quảng Đông	Kirundi	Tây Ban Nha
Dari	Triều Tiên	Swahili
Ba Tư	Kurdish	Tagalog
Tiếng Pháp	Lingala	Tiếng Việt

## CÁC TỔ CHỨC HỢP TÁC VỚI CHÚNG TÔI

Chương trình này được cung cấp cùng với:

- Trung Tâm CCM tại Crystal Mall
- Trung Tâm Hội Nhập cho Di Dân Người Phi Châu
- Collège Éducacentre
- Dịch Vụ Cộng Đồng Fraserside
- Cơ Quan Dịch Vụ Gia Đình Do Thái
- Trung Tâm Sức Khỏe Cộng Đồng REACH
- YMCA



Hãy đến hoặc gọi điện thoại xin hẹn



Hãy nói chuyện với nhân viên định cư. Hãy nêu thắc mắc!



Chúng tôi có thể giải đáp thắc mắc và giới thiệu quý vị đến các dịch vụ khác.

Quý vị có thể xem lịch trình hoạt động và các buổi hội thảo tại:

[www.mosaicbc.com/  
settlement-services](http://www.mosaicbc.com/settlement-services)

Các dịch vụ của chúng tôi đều được cung cấp miễn phí và giữ kín